

## **Разработка системы компьютерных тренажеров для дистанционного курса по русскому языку как иностранному «Дебют»**

**Снегурова Т. А.**

*профессор кафедры гуманитарных наук*

**Романов Ю. А.**

*доцент кафедры гуманитарных наук*

*Национального технического университета «ХПИ»*

*г. Харьков, Украина*

Основным принципом дистанционного обучения является использование виртуального пространства с целью взаимодействия главных субъектов учебного процесса – преподавателей и студентов. Дистанционные образовательные технологии (т. е. «образовательные технологии, реализуемые в основном с применением средств информатизации и телекоммуникации, при опосредованном или не полностью опосредованном взаимодействии обучающегося и педагогического работника» [1:59]) находят свое воплощение при дистанционном обучении через систему дистанционных курсов (ДК) – «совокупность средств аппаратно-программного и организационно-методического обеспечения, ориентированную на удовлетворение образовательных потребностей пользователей» [там же]. Таким образом, дистанционный курс по русскому языку как иностранному представляет собой учебно-методический комплекс, который включает учебное пособие, аудиосопровождение, видеосюжеты к диалогам пособия, тесты, на основе которого разрабатывается система компьютерных тренажеров, обеспечивающая возможность обучения студента в интерактивной среде.

Целью ДК «Дебют» является формирование начальной лингвистической компетенции иностранцев, имеющих в качестве языка-посредника английский или французский язык. Этим мотивировано создание двух вариантов ДК: одного – для франкофонов, а второго – для обучаемых, владеющих английским языком.

В ДК получили отражение общедидактические принципы целесообразности, системности, минимизации и тематико-ситуативной организации учебного материала. Лексико-грамматический материал ДК отобран с учетом коммуникативных потребностей иностранцев, впервые попадающих в русскоязычную культурную среду. К таковым относятся как иностранные студенты, приехавшие на учебу в вузы Украины, так и бизнесмены, туристы, все, кто хочет овладеть русским языком наиболее оптимальным способом.

Необходимо отметить, что лингвокультурное пространство Украины многолико: здесь представлены различные языки, культурные традиции, фольклор и т. д. Русский язык занимает в данном конгломерате языков и культур важное место. При этом мы считаем возможным и необходимым ознакомление иностранцев с культурной средой Украины посредством русского языка. Поэтому особенностью

данного дистанционного курса является то, что лексико-грамматические единицы, отработанные в ходе подготовительного этапа, активно включаются в осмысленные речевые ситуации украинского культурного контекста. Они позволяют реализовать различные интенции, необходимые иностранцам для повседневного общения.

Система упражнений и заданий ДК направлена не только на выработку навыков фонетического и грамматического оформления высказывания, но и на развитие речевых умений, позволяющих вступать в коммуникацию с первых шагов.

Все задания, фонетический и лексико-грамматический материал ДК сопровождаются переводом на французский/английский языки.

Система компьютерных тренажеров по РКИ позволяет работать в трех основных режимах: работа со словарем, прослушивание диалогов, выполнение грамматических упражнений.

Изучение материала каждого урока следует начинать с работы над лексикой. Она осуществляется в два этапа. На этапе тренировки студенты изучают новые слова, нажимая на кнопки с написанными словами (сначала на французском/английском, затем на французском/английском и русском языках и, наконец, только на русском языке) и слушают их произношение на русском языке. После тренировки пользователи могут переходить к режиму контроля для оценки качества своих знаний. Студенты должны уметь выбирать из ряда слов на экране произносимое диктором слово и нажимать соответствующую кнопку.

Чтобы начать работу с диалогами, пользователю нужно запустить аудио-плеер, при этом на экране отображаются текущие кадры из соответствующего видеосюжета и текст диалога на русском языке с французским/английским переводом. Во время прослушивания текста пользователи могут осуществлять многократное прослушивание диалога, двигаясь по тексту и повторяя необходимые фрагменты записи, отключать, если это необходимо, французский/английский перевод и т. д. Работа с диалогами дает пользователям возможность тренировать навыки аудирования, добиваться высококачественного синхронного перевода, готовить текстовое резюме, отвечать на вопросы и обучаться навыкам ведения диалога с преподавателем или другими студентами.

Упражнения на грамматику включают грамматические и лексические материалы каждого урока. Опция «Информация» дает необходимый теоретический материал, который должен быть достаточно хорошо понят и усвоен студентами, прежде чем они приступят к выполнению упражнений. Упражнения основаны на следующих типовых методах тестирования: множественный выбор, «верно»/«не верно», поиск соответствия, заполнение пропусков и т. д. Обучающий тренажер не только предлагает упражнения, но также и контролирует правильность ответов. Результаты контроля позволяют получать объективное представление о том, насколько хорошо студенты усвоили материал и нужно ли повторно делать упражнения.

Применение в учебном процессе национально-ориентированного дистанционного комплекса для изучения русского языка как иностранного «Дебют» с

системой компьютерных тренажеров по РКИ обеспечивает высокую эффективность при обучении русскому языку и создает лучшие возможности для студентов.

Список источников:

1. Азимов Э. Г. Методика организации дистанционного обучения русскому языку как иностранному / Э. Г. Азимов. – М.: Русский язык. Курсы, 2006. – 152 с.